

**Zeitschrift:** Mitteilungsblatt der Schweizerischen Parkinsonvereinigung = Magazine d'information de l'Association suisse de la maladie de Parkinson = Bollettino d'informazione dell'Associazione svizzera del morbo di Parkinson

**Herausgeber:** Schweizerische Parkinsonvereinigung

**Band:** - (1987)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Ferienorte = Lieux de vacances = Luoghi di vacanza

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ferienorte

## Lieux de vacances

## Luoghi di vacanza

Im Heft Nr. 3 (Juni 1986) konnten Sie unter dem Titel «Contacts Franco-Suisses» lesen, dass die Association française des groupements de parkinsoniens (eine der beiden französischen Parkinsonvereinigungen) vorschlug, dass Parkinsonpatienten beider Länder sich auch kennenlernen könnten während Ferienaufenthalten im andern Land.

Monsieur Emile de Campos, Präsident der Parkinson-Regionalgruppe Loire-Atlantique, hat nun in einem Brief an unser Sekretariat offeriert, dass besuchende Schweizer Parkinsonpatienten bei ihm wohnen könnten, und zwar entweder an seinem Wohnort in **Nantes**, wo er zwei Einzelzimmer zur Verfügung stellen kann, oder in seiner Zweitwohnung im kleinen Badeort **Préfailles** an der Atlantikküste, wo ein Zimmer mit Doppelbett zur Verfügung steht. Herr de Campos spricht deutsch, und würde sich deshalb über deutschsprachige Besucher sehr freuen. Wenn Sie Interesse haben, so schreiben Sie an:

M.E. de Campos  
21, rue du Breil  
44100 Nantes  
Frankreich

Und wie steht es mit der Gastfreundschaft von uns Schweizern? Wer möchte gerne Parkinsonbetroffene aus Frankreich bei sich beherbergen, mit ihnen Erfahrungen austauschen?

Schreiben Sie ans Sekretariat:

Schweiz. Parkinsonvereinigung  
Postfach  
8128 Hinteregg

oder telefonieren Sie zwischen 10 und 11 Uhr morgens (Telefon 01/984 01 69).

### Contacts franco-suisses

Dans le bulletin n° 3 (juin 1986) vous avez pu lire un petit article encadré de bleu sous ce titre. En réponse, nous avons reçu une lettre de M. Emile de Campos, Président du Groupement de Loire-Atlantique en France. Il fait partie du comité de l'Association des groupements de parkinsoniens, une des deux associations nationales pour parkinsoniens en France.

Il écrit: «Je serais très heureux de rencontrer des patients, de préférence de langue allemande, ce qui me permettrait de perfectionner mes connaissances linguistiques, mais il est bien entendu que les Suisses de langue française seraient également les bienvenus.

Je dispose à mon domicile de **Nantes**, de deux chambres indépendantes à 1 lit d'une personne, et dans ma résidence secondaire de **Préfailles** d'une chambre non indépendante avec un lit à deux personnes. **Préfailles** est une petite station balnéaire sur la côte de Jade à 60 km à l'ouest de Nantes».

Si vous vous intéressez à prendre contact avec M. de Campos, son adresse est la suivante:

M. Emile de Campos  
21, rue du Breil  
44100 Nantes  
France  
Tél. 0033/40 76 90 19

Et nous, les Suisses, qu'en est-il de notre hospitalité? Si vous avez envie de faire connaissan-

ce de parkinsoniens de France lors de leurs vacances en Suisse, écrivez ou téléphonez à notre secrétariat:

Association suisse  
de la maladie de Parkinson  
Case postale  
8128 Hinteregg  
Tél. 01/984 01 69  
(entre 10 et 11 heures)

### Unbehinderte Ferien für Behinderte 1987

So heisst die soeben erschiene Broschüre von Mobility International Schweiz. Neben Tips für behindertengerechte Unterkünfte in der Schweiz, Angaben über Rollstuhltaxis und über Ferienlager verschiedener Verbände finden sich auch Vorschläge für Auslandsferien (Hotels, Feriendörfer, Bauernhöfe usw.). Die Broschüre ist gratis erhältlich bei

Mobility International  
Schweiz/SAK  
Postfach 129  
8032 Zürich

Bei der gleichen Adresse sind – ebenfalls gratis – der «Ferienführer für Behinderte durch die Schweiz» erhältlich, Ausgabe 1987 aber erst im Sommer 1987 sowie eine Broschüre über behindertenfreundliche Ausflugsziele/Luftseilbahnen in der Schweiz.

### Séjours de vacances

Un changement de cadre peut apporter à chacun une bouffée d'air frais. La brochure «Séjours de courte durée» que vous pouvez obtenir au

Service d'information sociale  
Hospice général  
12, Cours de Rive  
Case postale 430  
1211 Genève 3  
Tél. 022/36 31 32

vous renseignera.

Cette brochure contient le nom et l'adresse des maisons ouvertes à des personnes âgées de Suisse romande classées par cantons romands et indique pour chacune d'elles comment elles sont équipées et le type de pensionnaires qu'elles accueillent: indépendants, semi-valides, personnes nécessitant une aide quasi permanente.

Prix actuel de chaque séjour indiqué.

Motivez votre demande de brochure.

## Beratung Conseils Consulenza

### Rechtsdienst für Behinderte

Seit 40 Jahren besteht ein *unentgeltlicher Rechtsdienst für behinderte und chronischkranke Menschen sowie deren Angehörige*. Er wird von der SAEB, der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behinderter, geführt. Mit Beschluss der Mitgliederversammlung vom 18. Oktober ist die Schweizerische Parkinsonvereinigung Mitglied der SAEB geworden, die Mitglieder der Schweizerischen Parkinsonvereinigung sind also berechtigt, sich bei Bedarf an den Rechtsdienst für Behinderte zu wenden.

Der Rechtsdienst befasst sich mit Rechtsfragen aus dem Gebiet des *Sozialversicherungsrechts* (Invaliden-, Kranken- und Unfallversicherung) sowie des *Arbeitsvertragsrechts* (Lohnfortzahlung, Kündigungsschutz).

Die *Rechtsberatung* umfasst schriftliche und mündliche Auskunft in Rechtsfragen und ist unentgeltlich.

Die *Rechtsverbeiständung* umfasst Gesuche, Eingaben und Interventionen sowie Prozesse im Rahmen des Sozialversicherungs- und Arbeitsrechts. Sie ist im Rahmen normaler Kosten ebenfalls unentgeltlich.

*Auskünfte* werden auf telefonische oder schriftliche Anfrage hin erteilt.

### Adressen:

Zürich:

Zentralstelle Rechtsdienst  
SAEB

Bürglistrasse 11

8002 Zürich

Tel. 01/201 58 27

(Montag bis Freitag zwischen 8.00 und 12.00 Uhr)

Bern:

Zweigstelle Rechtsdienst SAEB  
für die Kantone Bern, Aargau  
und Freiburg

Wildhainweg 19

3012 Bern

Tel. 031/24 02 37

(Montag bis Freitag zwischen 8.00 und 12.00 Uhr)

Luzern:

Zweigstelle Rechtsdienst SAEB

für die Innerschweiz

Kirchgemeindehaus Lukas

Morgartenstrasse 16

6003 Luzern

(2. und 4. Donnerstag im Monat, jeweils 15.00–21.00 Uhr)

Anmeldung frühzeitig bei

Pro Infirmis, Friedenstrasse 4

6006 Luzern

Tel. 041/51 63 03.

Falls Sie nicht ein eigentliches Rechtsproblem, aber trotzdem Fragen wegen Versicherungen oder sozialer Organisationen haben, so gibt es für Sie eine weitere Auskunftsmöglichkeit:

Im *fachlichen Beirat* der Schweizerischen Parkinsonvereinigung sind zwei Sozialarbeiterinnen, Frau M. Bauer und Frau E. Bühler. Beide beantworten schriftliche Anfragen von Mitgliedern betreffend soziale Fragen oder Versiche-

rungsfragen. Bitte richten Sie Ihre Anfrage ans Sekretariat, von dort wird sie an Frau Bauer oder Frau Bühler weitergeleitet.

Schweiz. Parkinsonvereinigung  
Postfach  
8128 Hintereg

### Service juridique pour handicapés

Depuis 40 ans existe un *service juridique gratuit pour handicapés, malades chroniques et leurs familles*. Il est organisé par la FSIH, la Fédération suisse pour l'intégration des handicapés.

L'assemblée générale de l'Association suisse de la maladie de Parkinson a décidé, le 18 octobre 1986, de devenir membre de la FSIH. Donc, les membres de notre association ont le droit de s'adresser, en cas de besoin, au service juridique pour handicapés.

L'activité principale du service juridique se situe dans le domaine de l'assurance-invalidité et comprend en plus les autres domaines des *assurances sociales* et privées (assurance-maladie, assurance-accidents etc.) ainsi que du droit sur le *contrat du travail*.

La *consultation juridique* comprend des conseils écrits et verbaux. Elle est gratuite.

L'*assistance judiciaire* comprend des demandes, requêtes, interventions ainsi que des procès se rapportant aux assurances sociales et au droit du travail. Dans les limites courantes elle est également gratuite.

Des *conseils* sont donnés selon demande téléphonique ou écrite.

Pour la Suisse romande, la succursale de la FSIH de Lausanne offre ses services à l'adresse suivante:

Avenue de Provence 4

1007 Lausanne

Tél. 021/26 93 96

Heures d'ouverture: lundi-ven-dredi 08 h 00–12 h 00.